

資料 9. コミュニティ単位での諸データ

PESQUERAS, AREA MARINA

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CANTON	COMUNIDAD	LANCHAS	BOTES	PESCADORES
Ahuachapán	San Francisco Menendez	Garita Palmera	Bola de Monte	31	5	195
	Jujutla	Barra de Santiago	Bocana el zapote	94	108	440
	San Francisco Menendez	Garita Palmera	Garita Palmera	36	12	217
	Jujutla	Barra de Santiago	Los Limones	17	1	87
	San Francisco Menendez	Garita Palmera	El Porvenir	22	13	56
	San Francisco Menendez	Garita Palmera	El Tamarindo	25	12	60
	Jujutla	Barra de Santiago	Barra de Santiago	107	144	418
	San Francisco Menendez	Falla	Ahuachapio	2	7	15
	Jujutla	Barra de Santiago	Gloria Linda	6	5	28
	San Francisco Menendez	Falla	Tacachol	0	10	11
Sonsonate	Acajutla	Metaltio	Metaltio	22	4	140
	Acajutla	Tonala	Barra Ciega	2	4	23
	Acajutla	Metaltio	Costa Azul	9	5	33
	Acajutla	Acajutla	Acajutla	76	29	224
	Acajutla	Metaltio	Manzon	15	5	38
	Sonsonate	Salinas de Ayacachal	Barra Salada	11	9	85
	Acajutla	Punta Remedios	Bocana las Marias	0	6	12
	Acajutla	Punta Remedios	Los Cobanos	35	3	107
	Acajutla	Punta Remedios	El Flor	12	1	58
	Ishuatán	El Corosal	Playa Dorada	18	2	76
La Libertad	Tamanique	El Palmarcito	Palmarcito	0	0	40
	La Libertad	La Libertad	El Jute	0	0	51
	Teotepeque	Mizata	Mizata	0	0	33
	La Libertad	Cangrejera	Playa Cangrejera	4	1	41
	La Libertad	San Diego	Playa el Amatal	0	3	34
	La Libertad	San Rafael	Peña Blanca	0	0	19
	La Libertad	La Libertad	Peña Partida	0	0	23
	Chiltiupan	El Zonte	El Zonte	0	0	30
	Tamanique	El Zunzal	El Zunzal	0	0	43
	La Libertad	Esteromar	Estero Mar	0	0	27
	Jicalapa	La Perla	La Perla	0	0	59
	La Libertad	Toluca	Melara	2	0	30
	Jicalapa	La Perla	La Pedrera	0	0	16
	La Libertad	San Rafael	El Morral	0	0	38
	La Libertad	La Libertad	Chilama	0	0	44
	Tamanique	San Alfonso	San Alfonso	1	0	43
	La Libertad	La Libertad	Conchalio	0	0	33
	La Libertad	La Libertad	Puerto de la Libertad	153	0	481
	La Libertad	Cangrejera	Bocanitas	3	0	39
	Teotepeque	Sihuapilapa	Sihuapilapa	4	0	17
	La Libertad	Ticuisiapa	Ticuisiapa	0	1	64
	La Libertad	Cangrejera	Boca Posa	1	0	41
	Jicalapa	La Perla	Shalpa	1	0	15
	La Libertad	Tepeagua	Playa las Flores	0	0	31
	La Libertad	El Majahual	Playa Majahual	0	0	66
	La Libertad	San Diego	Playa San Diego	0	5	79

PESQUERAS, AREA MARINA

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CANTON	COMUNIDAD	LANCHAS	BOTES	PESCADORES
La Paz	San Luis la Herradura	San Antonio los Blancos	El Bordo Chele	3	17	15
	San Pedro Masahuat	San Marcelino	San Marcelino	107	0	224
	San Luis la Herradura	La Zorra	El Astillero	0	36	83
	San Luis la Herradura	San Antonio los Blancos	San Antonio los Blancos	125	4	205
	San Luis la Herradura	San Sebastian la Zorra	Guadalupe la Zorra	0	363	380
	San Luis la Herradura	San Luis la Herradura	EL Escobal	10	75	68
	San Luis la Herradura	Tasajera	Isla la Colorada	6	24	65
	San Luis la Herradura	Isla el Cordoncillo	Isla el Cordoncillo	12	34	62
	San Luis la Herradura	El Zapote	El Zapote	14	18	73
	San Luis Talpa	El Pimental	El Pimental	28	31	122
	San Luis la Herradura	El Llano	El Llano	0	50	59
	San Luis la Herradura	El Majahual	El Majahual	0	6	13
	San Pedro Masahuat	Las Hojas	Las Hojas	5	0	14
	San Luis Talpa	Tecualuya	La Zunganera	7	3	24
	San Luis la Herradura	San Antonio los Blancos	Costa del Sol	134	20	245
	San Pedro Masahuat	San Marcelino	El Samaritano	4	9	26
Usulután	San Dionisio	Isla San Sebastian	El Cajollon	2	23	47
	Jiquilisco	Ceiba Doblada	Ceiba Doblada	1	5	34
	Jucuaran	El Jicaro	Arcos del Espino	15	66	103
	Puerto Parada	Colonia Santa Rosa	Colonia Santa Rosa	8	52	185
	Puerto Parada	El Botoncillo	El Botoncillo	0	16	78
	Puerto El Triunfo	Corral de Mulas	Corral de Mulas	47	87	130
	Puerto El Triunfo	Madresal	Isla Madresal	13	27	87
	San Dionisio	Isla Rancho Viejo	Isla Rancho Viejo	57	17	157
	San Dionisio	Isla Pirrayona	Isla Pirrayona	9	6	24
	Puerto Parada	La Paniagua	La Paniagua	1	20	48
	Jiquilisco	Isla de Mendez	Isla de Mendez	25	138	313
	San Dionisio	Isla San Sebastian	La Ceibita	2	17	35
	Puerto El Triunfo	El Retiro	El Retiro	2	6	25
	Puerto El Triunfo	Isla Espiritu Santo	El Jobal	15	34	244
	Puerto El Triunfo	Corral de Mula	El Icaco	30	47	120
	Jucuaran	El Jicaro	El Espino	19	70	152
	San Dionisio	Isla San Sebastian	El Marillo	2	12	45
	San Dionisio	Isla Pirrayita	Isla Pirrayita	113	21	220
	Jucuaran	El Majague	El Majague	63	1	109
	Jucuaran	El Jicaro	San Luis la Chepena	4	10	34
	Jiquilisco	San Juan del Gozo	San Juan del Gozo	7	217	260
	Puerto EL Triunfo	Puerto EL Triunfo	Puerto EL Triunfo	222	294	936
	Puerto Parada	Puerto el Flor	Puerto el flor	5	50	219
	Jiquilisco	Puerto Avalos	Puerto Avalos	2	185	291
	San Dionisio	Puerto Grande	Puerto Grande	8	49	110
	San Dionisio	Punta Arena	Punta Arena	11	14	32
	Puerto Parada	Puerto Ramirez	Puerto Ramirez	1	25	43
	Usulután	Puerto Parada	Puerto Parada	76	44	284
San Miguel	Chirilagua	El Cuco	Playa el Cuco	44	10	174

PESQUERAS, AREA MARINA

DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	CANTON	COMUNIDAD	LANCHAS	BOTES	PESCADORES
La Union	La Union	Isla Zacatillo	Isla Zacatillo	9	31	106
	La Union	Isla Zacatillo	Playona	9	28	103
	Conchagua	Playa Torola	Playa Torola	7	47	82
	San Alejo	Las Jíotes	Las Jíotes	1	98	58
	Isla Meanguera	Isla Meanguera	Isla Meanguera	15	52	155
	La Union	Agua Escondida	Chiquirin	3	47	116
	Conchagua	El Tamarindo	El Tamarindo	168	74	231
	Meanguera del Golfo	Isla Conchaguita	Isla Conchaguita	16	64	165
	Conchagua	El Huisquil	El Huisquil	3	112	212
	Conchagua	El Jaguey	El Jaguey	65	51	394
	Conchagua	El Jaguey	El Maculiz	19	59	181
	La Union	La Union	Barrio San Carlos	34	165	333

COMUNIDADES PESQUERAS, AREA CONTINENTAL

ESTADO	MUNICIPIO	CANTON	COMUNIDAD	EDAD PROM. PESCADOR	CASA PROPIA %	PROMEDIOS POR COMUNIDAD		
						LANCHAS	BOTES	PESCADORES
Ahuachapán	Ahuachapán	Llanos de La Laguna	El Llano	25	29			34
	Ahuachapán	Llanos de la Laguna	Laguna el Espino	31	86			38
	Ahuachapán	Llanos de la Laguna	Las Brisas	22	71			31
Cabañas	Villa Ojorez	Cafra Finita	Bado El Lagarto	25	44	12	9	40
	Jutiapa	Carollas	El Embarcadero	30	6		7	8
	Jutiapa	Carollas	El Empalme	34	100		9	13
	Jutiapa	Navarrete	Navarrete	26	100		5	13
	Sanaratepeque	Santa Rosa	El Sombro	32	65	2	10	18
	Sanaratepeque	Santa Rosa	La Maraña	32	41		24	29
Chalatenango	Chalatenango	El Paraíso	Reubicación I	34	77	29	2	64
	Chalatenango	El Paraíso	Reubicación III	25	85	24	9	154
	Chalatenango	San Bartolo	Las Cuevitas	30	89	8		14
	Dulce Nombre de Jesús	El Patrero	El Dique	27	80	9	24	87
	El Paraíso	El Tablon	El Tablon	33	82	61	1	111
	El Paraíso	Santa Barbara	El Tamarindo	29	89	43	2	118
	El Paraíso	Santa Barbara	La Angostura	29	80	43	3	101
	El Paraíso	Santa Barbara	La Cayerana	28	100	47	3	70
	El Paraíso	Santa Barbara	Santa Barbara	31	67	125	2	272
	Patencia	Patencia	Patencia	29	75	14	18	51
	San Francisco Lempa	Los Amates	Los Amates	28	75	17	1	43
	San Isidro Labrador	Los Amates	Los Amates	32	73	17	2	44
	San José Conascoque	Concepcion	Concepcion	31	75	1	4	28
	San José Conascoque	Los Guilenes	Los Guilenes	30	64	2	1	46
	San Luis del Carmen	Santa Cruz	Santa Cruz	25	67	21	5	28
	Santa Rita	Piedras Gordas	El Cobano	32	90	70	2	130
	Santa Rita	Piedras Gordas	El Troncal	34	80	31	1	58
	Tejuria	Quitazul	Champas de Collina	34	52	142	2	203
	Tejuria	Quitazul	El Coyolito	34	85	45	12	95
	Tejuria	Quitazul	Quitazul	37	71	32	3	74
Cuscatlan	Candelaria Cuscatlan	Mexico	Mexico	33	81		12	16
	Candelaria Cuscatlan	San Antonio	Apandacan	35	60	1	9	25
	Candelaria Cuscatlan	San Antonio	La Bocana el Desague	28	73	1	11	18
	Candelaria Cuscatlan	San Antonio	San Antonio	38	70	1	17	28
	Cajutepeque	Cajutepeque	Cajutepeque	35	68	2	20	41
	San Pedro Perulapan	Buena Vista	Palo Blanco	37	80		5	23
	San Pedro Perulapan	San Agustín	San Agustín	34	92	18	79	139
	Suchitoto	Collina	Collina	34	91	32	29	73
	Suchitoto	Collina	El Patrero	27	91	21	7	47
	Suchitoto	Capapoyo	Capapoyo	27	78	11	2	21
	Suchitoto	Plataneros	El Sitio	26	75	12	3	19
	Suchitoto	San Juan Suchitoto	San Juan Suchitoto	35	60	125	1	188
La Libertad	Chitlapan	Taquillo	Taquillo	37	93	1		40
	La Libertad	Canarcera	Deirre de Amayo	37	74			58
	La Libertad	Majahual	Majahual Arriba	39	95			66
	La Libertad	San Rafael	San Rafael	34	86			43
	San Juan Opico	Hacienda Chumico	Hacienda Chumico	32	56	1	1	26
	Tamanique	Buenos Aires	Buenos Aires	34	100			33
	Tamanique	El Zanzal	El Amchón	39	60			47
	Tamanique	El Zanzal	Zanzal	30	64			45
	Tamanique	San Alfonso	El Tunco	28	81	1		44
	Tamanique	Tamanique	Tamanique	35	100			22
	Tamanique	Tampella	El Corazon	28	100			27
	Tampella	Santa Maria Alzara	Santa Maria Alzara	37	93		9	22
La Paz	San Emigdio	San Juan Costa Rica	San Juan Costa Rica	34	88			17
	San Francisco Chinameque	Santa Cruz la Vega	Santa Cruz la Vega	31	70	3	32	36
	San Luis la Herradura	La Zarcera	La Zarcera	33	91	6	56	175
	San Luis la Herradura	San Luis la Herradura	San Luis la Herradura	33	80	83	184	239
	San Luis la Herradura	San Rafael Tzajera	Tala Tzajera	32	85	67	60	225
	San Luis la Herradura	San Sebastian El Chingo	El Chingo	30	87		29	49
	San Miguel Tepezonte	San Miguel Tepezonte	San Miguel Tepezonte	32	90	1	21	167
	Santiago Nonualco	El Portillo	El Portillo	33	100	1	21	33
	Santiago Nonualco	San Francisco Portillo	Rio Viejo	30	83		6	23
	Zanatepec	San Jose de la Montaña	El Pichicho	33	75	1	17	46
	Zanatepec	San Jose de la Montaña	San Jose de la Montaña	37	80	2	88	99

COMUNIDADES PESQUERAS, AREA CONTINENTAL

ESTADO	MUNICIPIO	CANTON	COMUNIDAD	EDAD PROM. PESCADOR	CASA PROPIA %	PROMEDIOS POR COMUNIDAD		
						LANGUAS	BOTES	PESCADORES
La Union	El Carmen	Olmeca	Olmeca	33	78	137	3	193
	El Carmen	Olmeca	Punta Navarro	31	77	173		272
San Miguel	Chirilagua	La Estrechura	La Estrechura	34	76	149	4	132
	El Transte	El Barbolon	Laguna el Jocotal	30	71	87	47	220
San Salvador	El Palmar	Potrero Grande	El Tule	29	59	14	1	31
	El Palmar	Potrero Grande	Las Garcitas	31	72	3	1	44
	El Palmar	Potrero Grande	Potrero Grande	37	73	14	2	28
	Elapango	Dolores Apula	Amatlan	38	74	5	8	22
	Elapango	Dolores Apula	Apula	40	89	20	45	77
	Elapango	Dolores Apula	El Salvador	34	75	25	39	72
	Panchimalco	Amayon	Amayon	32	71			28
	Panchimalco	Amayon	Los Amates	32	83	2	1	16
	Panchimalco	Amayon	Los Valles	36	80			15
	Santiago Texacuangos	Joya Grande	Joya Grande	32	64	25	37	105
	Santiago Texacuangos	Shaltipa	Shaltipa	31	100	1	7	25
San Vicente	Apantepec	Calderas	La Laguna	37	71	1	1	21
	San Ildefonso	Candelaria Lempa	Maradilla	30				10
	San Ildefonso	San Francisco Lempa	Las Ahogadas	29	71		2	17
	San Ildefonso	San Lorenzo	El Quebracho	37	89		1	40
	San Vicente	El Rebelde	Los Jabos	35	92			21
	San Vicente	El Rebelde	San Juan Buena Vista	30	71	1	1	113
	San Vicente	Obrajuelo Lempa	La Quecera	37	71	1		8
	San Vicente	Parras Lempa	Rio Frio	35	89	1		20
	San Vicente	San Francisco Chamoca	El Pedregal	35	47			22
	San Vicente	San Francisco Chamoca	La Galera	43	93			44
	Santa Clara	Caldera	Calderita	28	71			15
	Tecaluca	La Pita	La Pita	47	70	1	14	19
	Tecaluca	Las Mesas	Los Naranjos	41	92		8	15
	Tecaluca	Las Mesas	Puerto Nuevo	40	78		7	19
	Tecaluca	Montecristo	Isla Montecristo	30	71	3	8	13
Santa Ana	Chalchuapa	El Cuje	Laguna de Cusachapa	36	60		4	38
	El Congo	La Laguna	El Esteroque	29	70	1	12	19
	El Congo	La Laguna	La Bendicion	31	27	1	27	38
	El Congo	La Laguna	Monterrey	32	27	1	21	27
	Metapan	Belen Guijar	El Desague Belen	38	82	79	78	182
	Metapan	Belen Guijar	El Estero	29	87	7	8	28
	Metapan	Belen Guijar	Punta de Riel	35	60	11	8	26
	Metapan	Las Piedras	Arviso	32	80	9	34	94
	Metapan	Las Piedras	Azacualpa	30	100	10	9	36
	Metapan	Las Piedras	El Desague Las Piedras	33	88	35	18	120
	Metapan	Las Piedras	El Sitio	35	74	4	13	36
	Metapan	Las Piedras	El Zorrillo	38	87	5	16	40
	Metapan	Las Piedras	La Bolastrena	40	77	4	11	24
	Metapan	Las Piedras	Las Cocinas	31	100	1	14	18
	Metapan	Las Piedras	Pacheco	33	92	8	34	49
	Metapan	Las Piedras	San Diego	45	100	3	12	18
	Metapan	Las Piedras	Teshad Colorado	32	67	7	21	48
	Metapan	Tecamapa	La Barra	30	87	64	61	142
	Metapan	Tecamapa	Las Conchas	35	81	45	35	150
	Metapan	Tecamapa	Las Lomas	30	85	8	23	35
	Metapan	Tecamapa	Reubicacion la Barra	38	94	107	100	371
	Santa Ana	El Congo	La Bomba	29	91		16	19
	Santa Ana	Planes de La Laguna	Agua Caliente	31	46	4	37	59
	Santa Ana	Planes de la Laguna	Vuelta Grande	34	33	1	39	54
	Santa Ana	Potreros de La Laguna	Caiba Chacha	32	50	1	19	28
	Santa Ana	Potreros de la Laguna	Potreros	36	11	1	24	34
	Santa Ana	Potreros de la Laguna	Potrero Honda	33	77	1	20	26
	Santa Ana	Potreros de la Laguna	Punta Arenas	37	67	1	8	14
	Santa Ana	Potreros de la Laguna	Vuelta de Oro	30	38	1	28	40
	Santa Rosa	Planes de la Laguna	Santa Rosa	36	36	3	36	51
Usulután	Estanzuela	Condadillo	Condadillo	31	71		1	24
	Estanzuelas	Estanzuelas	Estanzuelas	34	73	16	24	83
	Estanzuelas	Puente Cuscatlan	El Tempisque	37	10	1	1	28
	Estanzuelas	Puente Cuscatlan	Puente Cuscatlan	34	60		2	54
	Mercedes Umaña	Los Hornos	San Simon	34	76		1	20
	Mercedes Umaña	San Benito	La Barca	34	69	1		41
	Mercedes Umaña	San Benito	San Benito	36	82	1	1	43

エルサルバドル魚種名

比類	俗名	現地魚種名	学名(種)	学名(科)	和名
比類	1 Camarones	001 Camarones blancos, pachó, maleante	<i>Penaeus stilirostris</i>	Peneidae	クルマエビ科
			<i>P. occidentalis</i>	"	
			<i>P. vannamei</i>	"	
			<i>P. Californiensis</i>	"	
		002 Camarones caf	<i>P. brevirostris</i>	"	
	2 Camaroncillos	003 Camaron rojo, Camaron comun	<i>Solenocera agassizii</i>		
		004 Camaron fidel, picaflor, cabezon			
	3 Langostino	005 Otros camarones	<i>Xiphopenaeus riveti</i>		
			<i>trachypenaeus similis pacificus</i>		
			<i>T. facea, T. byrdi</i>		
		006 Camaroncillo, chacalin, titi cebra	<i>Pleuroncodes planipes</i>	Galatheididae	代比科
魚類	4 Langosta	007 Langostino chileno, langostilla	<i>Panulirus gracilis</i>	Panuliridae	
	5 Congrejos	008 Langosta espinosa, L. verde	<i>Menippes sp.</i>	Xantidae	初キカニ科
		009 Cangrejo moro, C. apretador]	<i>Cardisoma sp.</i>	Gecarcinidae	
	6 Otros Crustaceos	C. roca	<i>Ucides sp.</i>		
		010 Cangrejo azul, tihuacal	<i>Callinectes sp.</i>	Portunidae	ワタリガニ科
	7 Rucos	011 Punche			
		012 Jaibas			
魚類	8 Corvina	013			
		014 Ruco americano, blanco, canalero	<i>Pomadasys panamensis</i>	Pomadasyidae	イサ科
	9 Pargos	roncador, ruco, mapache, roche	<i>P. leuciscus</i>		
			<i>Anysotremus interruptus</i>		
			<i>A. dowii</i>		
		015 Ruco frijolillo, roncon, berrugata			
魚類	10 Robalos	ardilla, camiseta, fajado	<i>Cynoscion stoloizmanni</i>	Sciaenidae	ニハ科
			<i>C. squapinis</i>		
			<i>Microgonias altipis</i>		
			<i>Cynoscion reticulatus</i>		
		016 Corvina, babosa, pacun	<i>Cynoscion phoxocephalus</i>		
魚類	11 Bagres	017 Pancho, comalera, ardilla, bocona	<i>U. xanti, Larimus sp.</i>		
			<i>Menticirrhus sp.</i>		
		018 Pancho royada, panchana	<i>Nebris occidentalis</i>		
魚類	12 Bagres	019 Pinchada, tunco jivada			
		020 Raton, raton rayado, rata pancha conja,			
魚類	13 Bagres	rayada, siete ranchos, chura, ardilla			
		021 Guabina, siete buches, pez lila			
魚類	14 Bagres	022 Pargo rojo, guacamayo	<i>Lutjanus argentivittis, L. peru</i>	Lutjanidae	フィタイ科
			<i>Lutjanus guttatus</i>		コマフィタイ
			<i>Lutjanus novemfasciatus</i>		
		023 Lunarejo, pargueta, lunar			
魚類	15 Bagres	024 Sardo, moco, flamenco, berrugata	<i>Centropomus robalito</i>	Centromidae	ササイ?
			<i>Bagre panamensis</i>	Ariidae	海産ササ
			<i>Sciades sp.</i>		
		025 Robalo, robalito			
魚類	16 Bagres	026 Bagre, tacazonte, zoropo, vaca,			
		galiciano			

イル・サル・アト・ル魚種名

俗名	現地魚種名	学名(種)	学名(科)	和名
	027 Guicho, lulo, pelin	Galeichthys sp. Arius	◇	
12 Mojarras	028 Mojarra, viejita, huezuda, Iscanala, pampana, palometa	Diapterus peruvianus	◇	
	029 Pichincha, pampana, palometa	D. aureolus, Gerres sp.	◇	
13 Meros	030 Merco, cabrilla, pargo tigre, pargo negro, berrugata	Eucinistomus sp.	◇	
		Epinephelus analugus, E. niveatus, Cephalophatus sp.	Serranidae	ハタ科
14 Peces planos	031 Lenguado, hoja, lengua	Cichiocepta querna, Symphorus sp.	Bothidae	ヒラメ科
	032 Caite, soles	Etropus sp. Achirus sp.	Soleidae	ササシノボ科
15 Macarelas	033 Macarela, sierra, venado chucha, caballa	Scomboromorus sierra	Scombridae	サハコ科
16 Tiburones	034 Tiburon, punta zapato, aleta negra Cazon, volador, huisisi	Carcharhinus limbatus Rhiziprionodon, lungorio	Carcharhinidae	マシロサメ科
		Carcharhinus pososus	◇	
	035 Tiburon, tigre, gata tintorera, chato	Galeocerdo cuviere	◇	
	036 Tiburon martillo, charruca cruzada	Sphyrna spp.	Sphyrnidae	シュモクサメ科
17 Jureles	037 Jurel, tamalito, quinoga, tamal	Caranx sp, Hemicarax sp.	Carangidae	アジ科
	038 Palometa, carpante, pampano golondrina	Trachinotus spp.	◇	
	039 Tilosa, senorita, papelillo, hoja	Peprilus spp.	Stromatidae	マカフオ科
18 Sardinas	040 Sardina pectora, menjuda arenque, balboa	Ophistonema libertate Ilisha furthii	Clupidae	イワシ科
	041 Sardina boquita, sardinilla, sardina Plateada, ilusion, sardineta	Lile stolifera Lile stolifera	◇	
19 Atunes	042 Sardina bocano	Anchoa lucida, A. spp. Anchovia sp.	Engraulidae	カタクチイワシ科
	043 Atun aleta amarilla, Albacora,	Thunus albacares	Scombridae	キハタ
	044 Atun ojo grande, patudo	Thunus obesus	◇	メハチ
	045 Barrilete blanco	Katsuwonus pelamis	◇	カツオ
	046 Barrilete negro, atun negro bonito	Euthynus lineatus	◇	スズ
	047 Bule, botellitas, melvas	Euthynus sp., Auxis sp.	◇	ブルノカタ
20 Lisas	048 Lisas, liebres, chimberas Toboga, iguana, fiebre ancha marinera, cucosa, tusa	Mugil spp.	Mugilidae	メウ科
21 Peces diversos	049 Picudas, gaviilan, anguilas, etc.			
軟体類				
22 Curiles	050 Curiles	Anadara tuberculosa	Arcidae	マカキ科
	051 Curillillas	Anadara similis	Pelecypoda	マカキ
	052 Casco de Burro	Anadara grandis	◇	
23 Ostras	053 Ostra	Ostrea iridescens	Ostreidae	イサカキ科
24 Calamares	054 Calamar pequeno	Loliolopsis diomedae	Lolinginidae	シントウイカ科

エル・サルヴァドル魚種名

俗称	現地魚種名	学名(種)	学名(科)	和名
	055 Calanar gigante	Dosidiscus gigas	"	"
		Lolliguncula panamensis	"	"
25 Otros Moluscos	056 Pulpos, Caracoles, etc.			
淡水エビ類				
26 Camarones de Rio	057 Camaron zacate, manudo Zacaton, Mica, Pulguilla, Mica chele	Macrobrachium tenellum	Palaemonidae	テナガエビ科
	058 Camaron negro, camaron prieto, camaron Americano	Macrobrachium americanum	"	
	059 Camaron gigante	Macrobrachium rosenbergi	"	オニテナガエビ
	060 Otros camarones, pilero, etc.	Atya spp.	"	
27 Cangrejos	061 Cangrejo de rio cangrejo de dulce, canecho	Pseudorthelphusa magama	Potamonidae	
淡水魚				
28 Tilapias	062 Tilapia, buta, mojarra blanca, pulula	Sarotherodon niloticus, S. aureus	Cichlidae	カススメ科
	Mojarra	063 Mojarra negra, mojarra nativa	Cichlasoma guija	"
30 Guapotes	064 Guapote tigre, carucos	Cichlasoma managuense	"	
	065 Guapote pando, guapote blanco, guapote jivado	C. motaguense	"	
	066 Guapote nativo, guapote nacional guapote criollo, guapote ojos rojos Istataqua	C. trimaculatum	"	
31 Bagres	067 Bagres	Arius guatemalensis	Ariidae	ナマズ
	068 Quisque, guicho	A. taylori	"	
	069 Jutilin, filin	Rhamdia guatemalensis	Pimelodidae	
32 Sardina Plateada	070 Sardina plateada, Alma seca	Astyanax fasciatus	Characidae	
	071 sardina jivada, papelillo, Illumina	Roeboidae salvadoris		
33 Carpas	072 Carpa comun, carpa negra	Cyprinus carpio	Ciprinidae	
	073 Carpa dorada	Carissius aureatus	"	
	074 Carpa cabezona	Aristichthys nobilis	"	
	075 Carpa herbivora	Ctenopharyngodon idellus	"	
	076 Carpa plateada	Hypophthalmichthys molitrix	"	
34 Ejotes	077 Ejote	Melaniris guija	Atherinidae	
35 Otros peces	078 Burra, chimbolos, etc.			
36 Moluscos	079 Almeja, Caracol, jutess, etc.		Gasteropodas	

*出典: Informe de Diagnostico de los recursos Pesqueros Bajo Explotacion en el Salvador (1985 a 1996)

水産資源の現状と持続可能な使用のための問題点

SITUACION ACTUAL DE LOS RECURSOS PESQUEROS Y LA PROBLEMÁTICA DE MANEJO PARA SU USO SOSTENIBLE EL SALV. / 99

1. ESFUERZO PESQUERO ACTUAL, PRODUCCION E INGRESOS

漁業の実態、生産量、金額、漁獲高(百t)

TIPO DE PESCA	AREA UTIL (Km2)	POBLACION PESCADORES/ACUICULTORES	NUMERO DE EMBARCACIONES	PRODUCCION (T.M.)	INGRESOS (Millones ¢)	DESTINO PRODUCCION
A) Pesca Artesanal Continental	435	8,100	4,500	2,960	19	Consumo Interno
B) Pesca Artesanal Marina	3,000	13,000	5,680	4,600	72	10% Mercado Externo y el resto al Interno
C) Pesca Industrial	9,000	3,100	90	6,390	216	95% al Mercado Externo y el resto al Interno
D) Acuicultura	974 (Has.)	106		358	8	15% al Externo y el resto al Interno
TOTAL		24,306	10,270	14,308	315	

5. RECURSOS PESQUEROS NO APROVECHADOS O SUBEXPLOTADOS. EL SALVADOR 99.

エル・サルヴァドル国内における未利用漁業資源

RECURSO PESQUERO	EXISTENCIA ESTIMA (Biomasa en T.M).	ZONA DE PESCA	VALOR ESTIMADO
			¢ (Millones)
SARDINA サーディン	15,000	Costera (2 a 8 Millas)	8.0
LANGOSTINO 龍舌長えび	50,000	150-400 Mts. profundidad (30-40 Millas)	12.5
ATUN* まい	5,000	Altura y Aguas Internacionales (60 Millas en adelante)	34.8
GRANDES PELAGICOS** その他海洋魚	10,000	Costera y de Altura	2.5
TOTAL	80,000		57.8

* Recurso migratorio aprovechable durante 3-4 meses cada año para El Salvador.

** Recurso proveniente de pesca incidental de Tiburón, Dorado, Barrilete, Espada, Jurel y Marlin.

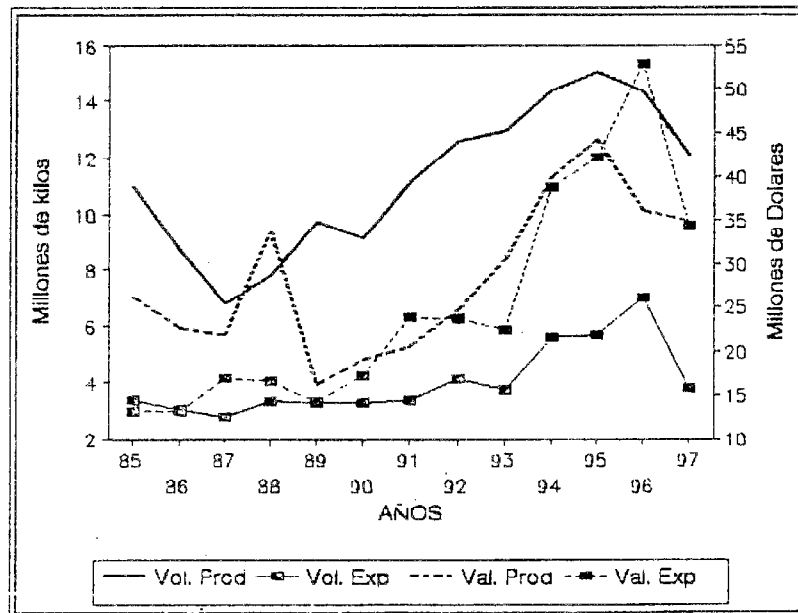
1985~95年の間のエル・サルヴァドル国における漁業の動向
COMPORTAMIENTO DE LA ACTIVIDAD PESQUERA
EN EL SALVADOR PERIODO 1985 - 1995

Producción y Exportación de la actividad Pesquera
 Salvadoreña, (CIFRAS EN MILLONES).

CUADRO NO. 29

Año	Producción		Exportación		Cambio Oficial C/\$	Presupuesto CENDEPESCA DOLARES US
	KG	\$	KG	\$		
85	10.98	26.14	3.37	13.11	2.50	1.6984
86	8.69	22.60	3.05	13.14	5.00	0.7519
87	6.78	21.85	2.79	16.89	5.00	0.8738
88	7.79	33.79	3.36	16.53	5.00	0.5723
89	9.73	16.08	3.30	14.22	5.60	0.4934
90	9.14	19.02	3.30	17.29	7.60	0.4480
91	11.16	20.56	3.38	23.83	8.02	0.5594
92	12.62	24.73	4.11	23.59	8.37	0.6587
93	12.97	30.44	3.72	22.38	8.72	0.7368
94	14.40	39.98	5.60	38.81	8.72	0.8442
95	15.05	44.29	5.67	42.10	8.75	0.9580
96	14.32	36.13	6.98	52.94	8.75	
97	12.08	34.90	3.79	34.34	8.75	
98						
	119.30	299.48	41.65	241.88	73.28	8.5948

Fig. 1 Comportamiento del volumen y valor de la actividad Pesquera.



資料12. 漁業協同組合概要資料（例：サンディエゴ有限責任組合 ACOOP DE RL）

サンディエゴ有限責任漁業生産組合協会（ACOOP DE RL）

サンディエゴ漁業組合の情報（要約）

1981年11月20日に設立され合法的に登録される。

現在の組合員は31名。

ラ・リベルタ県、ラ・パス浜、ラ・リベルタ港零細漁業向け桟橋の東側に位置する。

組合の主な組織は、理事会、監督会、教育委員会。

サンディエゴ漁業組合の総合目標

組合員の社会経済、生産、教育、訓練面での向上。我が国がの社会的環境的分裂を克服する。

サンディエゴ漁業組合の目的

1. 組合員、組合員の家族、コミュニティが基本的に必要とすることを満足させるため、最大限の努力をおこなう。
2. 組合員やコミュニティの健康、住宅、食糧、仕事、余暇の状況を改善するため、教育、社会、専門訓練プログラムに常に参加・実行する。
3. 組合員の必要に対応し、製品、機械、漁具、生産やサービスに関係する物資、消費物資を取得する。
4. 水産物の漁獲、加工、流通のシステムと技術を改善振興する。
5. 毎年漁業に利益が生まれるよう、海洋動物資源や環境システムの保護政策を促進実行する。

サンディエゴ漁業組合の組織

1. 理事会
2. 監督会
3. 教育委員会

来年から2つの委員会ができる。

1. 流通委員会
2. 行事委員会

サンディエゴ漁業組合の規則

1. 改正された定款
2. 内規

サンディエゴ漁業組合の組織図

総会 理事会 監督会 融資委員会 外部監査 会計 秘書 販売

サンディエゴ漁業組合がラ・リベルタ港でおこなう業務内容

氷の販売 ガソリンの販売 オイルの販売 漁業用品の販売 水産物の販売 ウインチ吊り上げ作業

サンディエゴ漁業組合がおこなう支援活動

1. 老人ホームへの水産物の寄贈（2週間ごと）。
2. 孤児院への水産物の寄贈（2週間ごと）。
3. 赤十字への定額寄付（毎月）。
4. 老人ホームへの定額寄付（毎月）。
5. 援助組織青十字への定額寄付（毎週）。

サンディエゴ漁業組合が抱える問題

組み合わせは、漁船23隻、ウインチ1基、日本政府から供与された製氷工場1ヶ所、独自で1997年に買い入れたピックアップ1台を有すが、組合の主な問題として次のことがあげられる。

1. 沿岸での漁獲減少。
2. 建設以降一度も補修がなされていないため、現在利用している栈橋が壊れる寸前の状態にある。
3. 遠洋漁業に適切な漁具設備がない。
4. 硝酸カリウムがエンジンに入り、ショートを起こすため、製氷機が頻繁に使えなくなる。
5. 栈橋のウインチが古いため、整備の費用がかさむ。
6. 同じ場所に、組合事務所、水産物漁具販売店、機材倉庫があるため、インフラが不適切。
7. 水産物を保存する冷蔵庫、流通用の運搬手段、水産物加工施設がない。

サンディエゴ漁業組合の今後の目標

1. 組合員が組合生産活動の全ての面で高い能力を持つようになり、現在貧困状態にある漁民やその家族を貧困から開放する。
2. さまざまな組合活動が維持持続可能になることを組合員に保証する。
3. 競争力があり生産的な企業組合となり、社会に衛生的で高品質の製品を提供できるようにする。
4. 将来的には、外国に輸出できるようにし、適切な加工ができる設備をもち、漁獲物に付加価値を与える。
5. 老人ホーム、孤児院、援助施設により多くの水産物を寄付する。
6. 現在利用されていない魚種が漁獲できるようにするとともに、乱獲されている魚種を保護する。

資料13. 漁業協同組合連合加盟14組合リスト

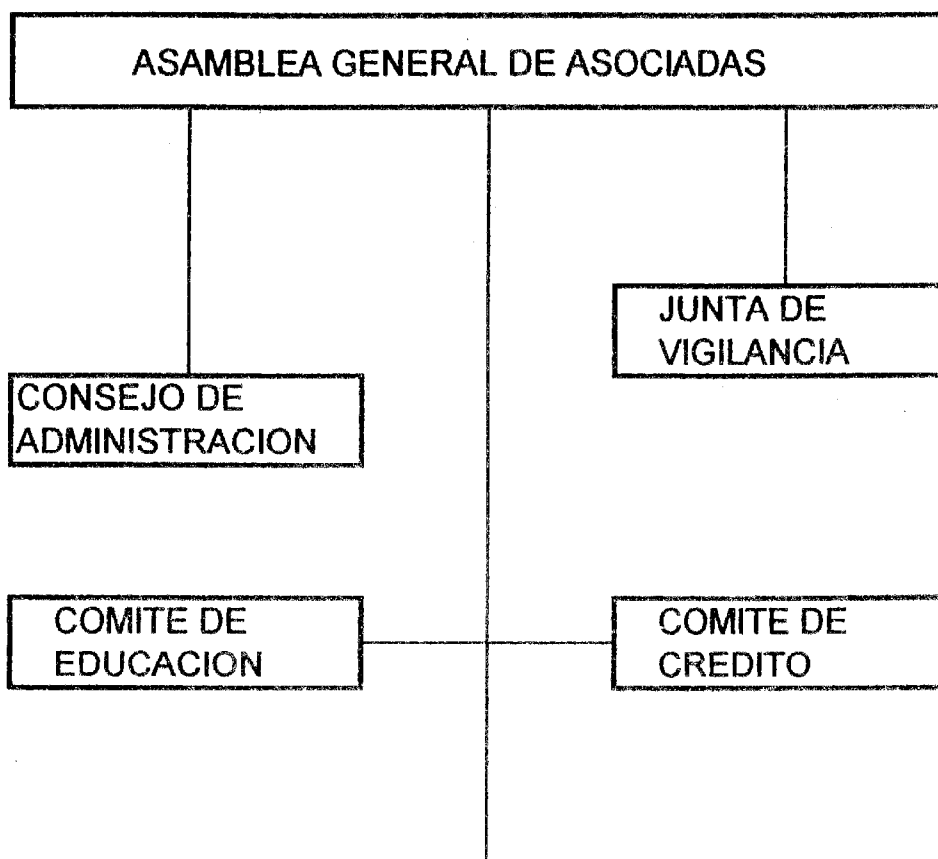
COOPERATIVAS AFILIADAS A FACOPADES

- 1.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION PESQUERA EL PACIFICO DE R.L. (ACOPACIFICO). Cantón Jaguay. J/Conchagua. La Unión
- 2.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION PESQUERA ISLA ZACATILLO (ACOOPIZ) Cantón Zacatillo. La Playona. La Unión
- 3.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PESCADORES DEL PUERTO LA LIBERTAD (ACOPELI) Puerto La Libertad. Depto. La Libertad.
- 4.- ASOCIACION COOPERATIVA DE SERVICIOS MULTIPLES PUERTO EL TRIUNFO (ACOPSEMPEPT) Puerto El Triunfo. Depto. Usulután.
- 5.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION PESQUERA DE PUERTO PARADA (ACOPARADA)/ Cantón Salinas. Puerto Parada J/ y Depto. Usulután
- 6.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PESCADORES RANCHO VIEJO (ACOPEIR) San Dionisio. Depto.
- 7.- ASOCIACION DE PRODUCCION PESQUERA (ACOOPP) Puerto La Libertad. Depto. La Libertad.
- 8.- ASOCIACION COOPERATIVA PESQUERA DE PUERTO DE ACAJUTLA (ACOOPAC) Acajutla. Depto. Sonsonate.
- 9.- ASOCIACION COOPERATIVA DE MUJERES PESCADORAS DE LA ISLA DE MENDEZ (LAS GAVIOTAS) Ctón. Isla Méndez. J/Jiquilisco. Depto. Usulután
- 10.- ASOCIACION COOPERATIVA INDUSTRIAL DE PESCADORES DE PUERTO PARADA (ACIINPES) Cantón Salinas. Caserío Puerto Parada. Depto. Usulután
- 11.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION PESQUERA ISLA MENDEZ (ACOPEIM) Cantón Isla Méndez. Municipio. Jiquilisco. Depto. Usulután
- 12.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION Y SERVICIOS PESQUEROS ISLA TASAJERA Cantón San Rafael Tasajera. J/San Luis La Herradura. Depto. La Paz.
- 13.- ASOCIACION DE PRODUCCION Y SERVICIOS MULTIPLES ISLA LA PIRRAYITA (ACOPPYSMULTI) Isla San Sebastián. J/San Dionisio. Usulután
- 14.- ASOCIACION COOPERATIVA DE PRODUCCION PESQUERA SAN ANTONIO LOS BLANCOS. Cantón San Antonio Los Blancos. J/San Luis La Herradura Depto. La Paz.

En proceso de afiliación 2

- Asociación Cooperativa de Mujeres Curileras. La Pirrayita
- Asociación Cooperativa La Chacastera. Bajo Lempa.

ORGANICRAMA " DE FACOPADES "



資料14. 収集資料リスト

収集資料リスト

1. 基礎統計資料
2. 漁業輸出データ
3. 土地所有関係法 環境関連回答
 3. 1 土地と漁業 (Terrenos y Pesca)
 3. 2 環境関連回答 (Medio ambiente)
 3. 3 法令第707号 (Decreto No. 707)
4. 気象データ (Datos Meteorológicos)
5. 海面漁業地域区分 (Pesqueras, Area marina)
6. 無償協力リスト (Cooperación Externa No Reembolsable)
7. 漁業協同組合連盟加盟リスト (ACCPPDE 漁連)
8. 漁協バランスシート (コピー)
9. サンディエゴ漁協資料 (ACCPDERL サンディエゴ漁協)
10. 漁業養殖部門国家戦略の提案 (MAG 農牧省)
(Propuesta de Estrategia Nacional para el Sector Pesquero y Acuicola)
11. 我が国の経済状況 (FUSADES エル・サルヴァドル経済社会開発基金)
(Cómo está nuestra economía)
12. FUSADES 年報 (FUSADES)
(Memoria de labores 1998)
13. 商業漁業シミュレーション・キャンペーン (PRADEPESCA)
(Campaña de pesca comercial simulada)
14. 中銀第二四半期報告書 (中銀 Banco Central de Reserva)
(Revista Trimestral Abril, Mayo y Junio 1999)
15. 地方開発戦略のための方針 (CDR 地方開発委員会)
(Lineamientos para una Estrategia de Desarrollo Rural)
16. エル・サルヴァドルにおける混獲物の漁獲とその利用 (ホルヘ・ロペス著)
(Captura y Aprovechamiento de la Fauna Acompañante en El Salvador, Jorge López)
17. エル・サルヴァドルにおける鯨個体群と持続性へのコメント (オルランド・ビジャトリ CENDEPESCA)
(Evaluación de la poblaciones de Tiburones en El Salvador y Comentarios para la Sostenibilidad, Lic. Orlando Antonio Villatoro Vázquez, CENDEPESCA)

**Terms of Reference (Tentative) for Interview Survey
for the Proposed Master Plan Study on Artisanal Fisheries Development
to be Conducted by Japan International Cooperation Agency (JICA)**

1. Preamble

This TOR covers the interview survey to be carried out by the Salvadorean consulting company or the equivalent organization during the course of the field study of the Master Plan Study on Artisan Fisheries Development in El Salvador (hereafter referred to as the Study) to be conducted by JICA, on the basis of the Scope of Works agreed between the El Salvadoran and Japanese governments on November 18, 1999.

The interview survey shall cover approximately 1,500 artisan fishermen in coastal area plus 500 women in the communities in 15 locations mentioned in Item 4, in accordance with the draft interview format attached herewith.

2. Outline of the work required

- (1) Preparatory workshop for interviewers to standardize the method of interview.
- (2) Interview survey by about 20 interviewers including 5 female interviewers for community women.
- (3) Reduction of the interviewed results.
- (4) Evaluation of the results, highlighting the characteristics of each fishing community.

3. Prospected period of interview survey

Approximate period of the survey will be around Oct. and Nov., 2000.

4. Area of the survey

The major survey area shall cover the fishing communities in the following locations.
(see attached map)

Auchapan:	Garita Palmela, Barra de Santiago
Sonsonate:	Acajulta, Los Cobanos
La Libertad:	Puerto de La Libertad
La Paz:	San Antonio Los Blancos, Cost del Sol
Usultán:	Isla de Mendez, Puerto El Triunfo, Puerto Parada
La Unión:	Isla Zakatillo, Isla Meanguera, Isla Conchagueta, El Tamarindo

5. Period of the work

About 2 months after the contract. The period of the field interview shall be about two weeks. The interview with the artisanal fishermen, however, shall be conducted primarily on the days when most of the fishermen are rest on shore, not on fishing days.

6. Report to be completed and delivered

All reports shall be compiled in English language and include the following reports.

- (1) Summary of the survey results
- (2) Reduced data
- (3) Evaluation report of the results

Date: _____

**CHECK LIST
FOR THE ARTISANAL FISHERY SURVEY**

Reporter: _____

Place: _____ Representative of Fishery: _____

1. GENERAL CONDITIONS OF THE VILLAGE

Population: Under () years; _____, () years or above; _____, Total _____

No. of families: _____ Education system: _____

Major products: (A) _____ (B) _____ (C) _____ (D) _____

Traffic conditions to the nearest town (city): *See the back page***2. FISHING CONDITIONS**

Major Type of fishery: _____

Main fishing ground(s): _____

Fishing season(s): _____

No. of fisherman: Full - time fisherman: _____, Part- time fisherman: _____

No. of fishing boat: Non-motorized boat: _____, Average No. of crew per boat: _____

With outboard engine: _____, Ownership of boat & fishing gear: _____

With inboard engine: _____, _____

Estimated operation days: Annual _____ days, Per viyage; _____ days

*Fishing regulation and custom: _____

3. CATCH

Estimated average catch per year: _____

4. PROCESSING OF FISHERY PRODUCTS

Method (A) _____, (B) _____, (C) _____

5. DISTRIBUTION

*Selling prices by species or kind of products:

Name	Prices (/)
(A) _____	_____
(B) _____	_____
(C) _____	_____
(D) _____	_____

Estimated volume of selling: _____

6. FISHING GEAR

Major type(s) of fishing gear: (A) _____, (B) _____, (C) _____

Outline of construction: *See the back page.*

*Prices of the fishing gear:

Descriptions	Type & Size	Unit prices
Line: _____	_____	_____
Hook: _____	_____	_____
Net: _____	_____	_____
Float: _____	_____	_____

*Distribution of the gear:

7. FISHING BOAT AND ENGINEConstruction of the major type of fishing boat: *See the back page.*

*Construction cost or purchasing price of the boat: _____

Major type of engine:

Manufacturer: _____, Type of fuel: _____

Output power: _____, PS, *Price: _____

Repairing facilities: _____

Price of fuel and oil:

Fuel (	) ;	_____
Fuel (	) ;	_____
Oil (	) ;	_____

8. REMARK

1. Location of the Village

6. Construction of the Fishing Gear

(A)

(B)

(C)

7. Construction of the major type of Fishing Boat

L: _____ m, W: _____ m, D: _____ m

Hull material: _____

Items marked (*) may be elided if no difference can be found through the country.

(Draft Format)

Master Plan Study on Artisanal Fisheries Development in El Salvador

Interview Survey for Artisanal Fishermen

Date _____ Time _____ Place _____

SURVEY FOR THE ARTISANAL FISHERY IN EL SALVADOR

1. General condition

1.1 Name : _____

1.2 How long have you operated fishing ? about _____ years

1.3 No. of your family _____

No. of your Children _____

1.4 No. of labor force in your family _____

1.5 What are the occupation (fishing and others) of your family members ?

No.	Occupation	Relationship	Period (month)	Salary
1				
2				
3				
4				

1.6 Major income source of your family _____

1.7 Secondary job _____

2. Fishing operation

Last week () Average for a week

2.1 Estimate operation Times

_____ times _____ times

2.2 Estimate operation hours in one time

_____ hours _____ hours

2.3 Latest fishing operation record

	home	fishing ground		home
	leave	arrive	leave	arrive
time				

2.4 No. of persons in fishing operation (including you) _____ persons

3. Fishing Boat and Gear

3.1 Number of your boat(s) for your family

	No.	Size	Material	Power(Hp)
non-motorized boat				
with outboard engine				

Age of the Boats yeas

Age of the engine yeas

How much fuel do you use for one voyage ? gal

3.2 If you don't have a boat,

go to with someone (relationship with owner)

rental : what do you pay to owner ?

money ₪

catch species %

others

3.3 Type of your fishing gear

	Gill net	Long line	Hand line	Trolling	Cast net	Others
yes()						
Place*						
Construction or size	Mesh size	Maine line	Main line	Main line	Mesh size	
	Depth	Hook	No. sets	No. sets		
	Length					
Target fish						

* (Place O : ocean / L : lagoon / M : mangrove / R : river / Others : specify)

4. Fishing production

4.1 Catch species and volume in the latest fishing day

	Pelagic fish				Bottom fish			others	total
species									
weight of each species									lbs
home consumption						%	%	%	%
selling to fish buyer	%	%	%	%	%	%	%	%	%
₪	₪	₪	₪	₪	₪	₪	₪	₪	₪
donation (gift)	%	%	%	%	%	%	%	%	%

4.2 Landing place (near home / others, specify)

4.3 Method of preservation

1) Do you use ice for fishing ?

Yes () If yes, where do you get and how much the price is ?

No () _____ ¢ _____ lbs

How much ice are carried for fishing ?

_____ lbs

2) Do you have fish container or fish box ? Yes / No

4.4 Do you sell your catch species to middleman ? Yes / No

If yes,

(1) How many percentage of your catch amount do you use home consumption ?

_____ %

(2) Where does Fish buyer come to buy ?

5. Fishery income / expense (for a week)

5.1 Fishery income amount for a week _____ ¢

5.2 Working capital / expense (e.g. ice, fishing gear , fuel, oil)

5.3 Average consumption expense (e.g. food, drink, daily consumable goods)

5.4 Do your family eat fish ?

bottom fish (everyday, _____ times _____ lbs in a week)

tuna (everyday, _____ times _____ lbs in a week)

canned fish (everyday, _____ times _____ lbs in a week)

6. Others (comment on present fishing condition)

6.1 Is your catch increasing or decreasing ?

6.2 Any change of fish size (bigger / smaller)

6.3 Fishing time (longer / shorter)

6.4 Fishing ground (far / closer)

7. Cooperatives, group

7.1 Are you a member of Cooperative or association?

Yes () If yes, Which cooperative or association you belong to?

No () Do you want to join the cooperative?

Yes () Why you have not joined yet?

No () Specify the reasons.

7.2 Do you work with somebody?

Yes () If yes, What kind of works?

Fishing

Selling

Transportation
Repairing engines
Others

No ()

(Draft Format)

Master Plan Study on Artisanal Fisheries Development in El Salvador

Interview Survey for women in the communities

Date_____Time_____

Municipality Name:

Community Name : _____

Name: _____

No. of your family who live together _____

How many of them having meals together? _____

Married status

Single

Married

Separate

Live together

No. of your children _____

Age

SEX

School

Final education status_____

Q1. The kind of works at home and others

House keeping

Taking care of children

Agriculture

Fish handling

Fish marketing

Fish Processing

Livestock

Others

Q2. The favorite works or skilled work

Cooking

Washing

Clothing

Taking care of children

Fishing (Collection of shells)

Marketing

Processing

Others

Q3. Daily diet

Main staple diet

(maze, bread, rice, potato, others)

Subsidiary dishes (fish, meat, chicken, eggs, vegetable, others)

Where and how do you get those foods?

Purchasing at shop

Exchange from fish

Own farm or own livestock

Others

Q4. Who prepare dishes for your family ?

Q5. Menu & how to cook

Q6. Times of meal (How many time ?)

Q7. Which do you prefer, meat or fish ? (Fish, meat, even)

Q8. How many times do you cook per day ?

Q9. How many pounds of fish do you cook per cooking?

Q10. Have you changed the ratio of meat and fish for your meal compared to 5 – 6 years ago ?

Yes ; (More fish, More meat, Both incresed, Both reduced, Unchanged)

No ; (Originally more fish than meat, Originally more meat than fish, Fish and meat are even,

Originally not taking fish, meat, Other)

Q11. How often do you go to market ? (____times per week)

Q12. Which market do you go ?

Q13. Cash income (revenue)

How much is the cash income per month (Average)

¢

How much money you can use by your own decision.

¢

Q14. Do you want to get new jobs?

Yes

What kind of Jobs you want to have.

No

Q15. What is the most serious problem you presently have ?

Q16. Are there any women's organization or group which is managing social events, festival etc.

Yes

What kind

Do you belong to that group?

Yes

No (Reason why not)

No

Q17. Are there any customs, rules, regulations for limited to men only?

Ex. Smoking, drinking, fishing in the sea, others

Q18. Are there any customs, rules, regulations for limited to women's task?

(Draft Format)

Master Plan Study on Artisanal Fisheries Development in El Salvador
Interview Survey for Fishermen's Cooperative

Date _____ Time _____

Municipality Name: _____

Community Name: _____

Name of the Cooperative: _____

Name: _____

Title in the Cooperative: _____

Number of Members in the Cooperative _____

Age Composition

Under 20	20 - 29	30 - 39	40 - 49	50 - 59	Over 60	Total
Male						
Female						

Married status (by numbers)

Single

Married

Separate

Live together

Q1. Date of Establishment of the Cooperative

Year

Date

Q2. Overall Goal for the Cooperative

Q3. Objectives of the Cooperative

1.

2.

3.

4.

Q4. Organization Chart

With Number of persons each position and term

Board member

Staff or employee

Q5. Regulations of the Cooperative

Q6. Facilities which own by the Cooperative

1. Office Building

2. Store House

3. Fuel Station

4. Jetty
5. Ice Making machine
6. Others

Q7. Equipment Which owned by the Cooperative

1. Fishing boat

	FRP 21ft.	FRP 24ft.	FRP 25ft.	Bote	Total
Owned by Coop.					
Owned by member					

1. Outboard engine

	15 ps	25 ps.	40 ps	50ps	Total
Owned by Coop.					
Owned by member					

3. Vehicle
4. Fishing gear
5. Others

Q8. Activities responsible by the Cooperative

1. Ice sales
2. Fuel sales
3. Lubrication oil sale
4. Fishing gear sale
5. Fish sale
6. Education
7. Training
8. Others

Q9. Balance Sheet

Q10. Profit and Loss Sheet

Q11. Problems and most important problem
Identify existing problems

資料16. 漁村及び漁民組織実態把握調査業務委託先候補リスト

漁村及び漁民組織実態把握調査業務委託先候補リスト

1. CID GALLUP社

コスタリカに本社を置き、中米を中心に主にマーケットリサーチ等のデータ収集業務・分析を得意とし、消費者の意識調査等の実績を有する。エル・サルヴァドルでは1972年から活動を行っている。

2. Maria Teresa Rendon社

他のコンサルタントらと業務に合わせ共同体を結成し、仕事を遂行する。同社オーナーは前政権時の外務次官を経験しており、多くの人脈を有する。また、日本の無償案件の評価調査にも大使館より委託され実施している。他にIDB、World Bank等の国際機関からも受注しているとのこと。但し、本計画で要求されている住民を対象としたアンケート調査の経験は興味を持っているものの実績は無い。

3. 技術大学

内戦終了後エル・サルヴァドルに数多く建設された私立大学の1つ。学生を利用した消費者意識調査等の業務経験を有し、IDB、World Bank等の国際機関からも受注している。

4. FUSADES社

米国の14大学からの資金援助を受け基金を設立し、運営される組織であり、完全中立の立場を保っている。継続的に政府に対し政策の勧告を行ってきている。特に経済開発に関する分野で専門性を有し、経済動向を適切に捉えている。定期的に発行される経済報告は信頼性が高く、エル・サルヴァドルの経済状況を知る最も権威のある報告書として取りまとめられている。やはり、World Bank、IDBからの業務を受注しており、特に農村部における融資制度計画の策定等も手掛けている。いわば民間のシンクタンクというべき組織であり、本計画で予定されている漁村における意識調査に類似した調査実績もある。